

## 21. SPOLEČNÁ ZAHRANIČNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POLITIKA

1. 41996 D 0409: Rozhodnutí 96/409/SZBP zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, ze dne 25. června 1996 o zavedení náhradního cestovního dokladu (Úř. věst. L 168, 6. 7. 1996, s. 4).

a) V příloze I se za slova „BILAGE I“ doplňují slova:

„PŘÍLOHA I – I LISA – I PIELIKUMS– I PRIEDAS – I. MELLÉKLET – ANNESS I – ZAŁĄCZNIK 1 – PRILOGA I – PRÍLOHA I“.

b) V příloze I se za slova „EUROPEISKA UNIONEN“ doplňují slova:

„EVROPSKÁ UNIE, EUROOPA LIIT, EIROPAS SAVIENĪBA, EUROPOS SAJUNGA, EURÓPAI UNIÓ, UNJONI EWROPEA, UNIA EUROPEJSKA, EVROPSKA UNIJA, EURÓPSKA ÚNIA“.

c) V příloze I se za slova „PROVISORISKT RESEDOKUMENT“ doplňují slova:

„NÁHRADNÍ CESTOVNÍ DOKLAD, TAGASIPÖÖRDUMISTUNNISTUS, ATGRIEŠANĀS APLIECĪBA, LAIKINASIS KELIONĒS DOKUMENTAS, IDEIGLENES ÚTIOKMÁNY, DOKUMENT TA' EMERĠENZA GĦALL-IVVJAĠĠAR, TYMCZASOWY DOKUMENT PODRÓŻY, POTNA LISTINA ZA VRNITEV, CESTOVNÝ PREUKAZ“.

d) V příloze I se za slovo „ORDLISTA“ doplňují slova:

„ÚDAJE/SÕNASTIK/SKAIDROJUMS/ĪRAŠAI/KITÖLTÉSI ÚTMUTATÓ  
/GLOSSARJU/OBJAŠNIENIA/KAZALO/ÚDAJE“.

e) V příloze I se za slova „(13) Utfärdande myndighets stämpel“ doplňují slova:

„(1) Příjmení (2) Jméno (3) Datum narození (4) Místo narození (5) Výška (6) Státní  
příslušnost (7) Podpis držitele (8) Pro jednu cestu do... přes... (9) Platnost do (10) Datum  
vydání (11) Evidenční číslo (12) Podpis oprávněného úředníka (13) Razítko vydávajícího  
orgánu

(1) Perekonnamimi (2) Eesnimed (3) Sünniaeg (4) Sünnikoht (5) Pikkus (6) Kodakondsus  
(7) Omaniku allkiri (8) Üheks reisiks sihtkohta...kaudu (9) Kehtiv kuni (10) Välja antud  
(11) Registreerimisnumber (12) Väljaandja allkiri (13) Väljaandja pitsat

(1) Uzvārds (2) Vārds(i) (3) Dzimšanas datums (4) Dzimšanas vieta (5) Augums (6) Pilsonība  
(7) Turētāja paraksts (8) Vienam braucienam uz ... caur ... (9) Derīga līdz (10) Izdošanas  
datums (11) Apliecības numurs (12) Izdevēja paraksts (13) Izdevējiestādes zīmogs

(1) Pavardė (2) Vardas (-ai) (3) Gimimo data (4) Gimimo vieta (5) Ūgis (6) Pilietybė  
(7) Asmens parašas (8) Vienai kelionei į ... per ... (9) Galioja iki (10) Išdavimo data  
(11) Registracijos numeris (12) Išdavusio pareigūno parašas (13) Išdavusios įstaigos spaudas

(1) Név (2) Utónév (3) Születési idő (4) Születési hely (5) Magasság (6) Állampolgárság  
(7) A jogosult aláírása (8) Egyszeri utazásra ...keresztül (9) A lejárat dátuma (10) A  
kiadás dátuma (11) Nyilvántartási szám (12) A kiadó tisztviselő aláírása (13) A kiállító hivatal  
pecsétje

(1) Kunjom (2) Isem (3) Data tat-twelid (4) Post tat-twelid (5) Tul (6) Ćittadinanza (7) Firma  
ta' min inħariġlu d-dokument (8) Għal vjaġġ wiehed minn – via (9) Data ta' l-eġħluq  
(10) Data tal-ħruġ (11) Numru tar-registrazzjoni (12) Firma ta' l-Uffiċċjal li ħareġ id-  
dokument (13) Timbru ta' l-Awtorità li ħarġet id-dokument

(1) Nazwisko (2) Imiona (3) Data urodzenia (4) Miejsce urodzenia (5) Wzrost  
(6) Obywatelstwo (7) Podpis posiadacza (8) Na podróż do – przez (9) Data upływu ważności  
10) Data wydania (11) Numer w rejestrze (12) Podpis urzędnika wydającego dokument  
(13) Pieczęć organu wydającego dokument

(1) Priimek (2) Ime(na) (3) Datum rojstva (4) Kraj rojstva (5) Telesna višina  
(6) Državljanstvo (7) Podpis imetnika (8) Za eno potovanje do - preko (9) Datum izteka  
veljavnosti (10) Datum izdaje (11) Registrska številka (12) Podpis uradne osebe (13) Pečat  
organa

(1) Priezvisko, (2) Meno (3) Dátum narodenia (4) Miesto narodenia (5) Výška (6) Štátna  
príslušnosť (7) Podpis držiteľa (8) Na jednu cestu do - cez (9) Dátum platnosti (10) Dátum  
vydania (11) Registračné číslo (12) Podpis vydávajúceho (13) Pečiatka vydávajúceho“.

- f) V odstavci 3 přílohy III se seznam uvedený za slovy „jak je uvedeno níže“ nahrazuje novým seznamem, který zní:

„Belgie	=	B	–
Česká republika	=	CZ	–
Dánsko	=	DK	–
Německo	=	D	–
Estonsko	=	EE	–
Řecko	=	GR	–
Španělsko	=	E	–
Francie	=	F	–
Irsko	=	IRL	–
Itálie	=	I	–
Kypr	=	CY	–
Lotyšsko	=	LV	–
Litva	=	LT	–
Lucembursko	=	L	–
Maďarsko	=	HU	–
Malta	=	MT	–
Nizozemsko	=	NL	–
Rakousko	=	A	–
Polsko	=	PL	–
Portugalsko	=	P	–
Slovinsko	=	SI	–
Slovensko	=	SK	–
Finsko	=	FIN	–
Švédsko	=	S	–
Spojené království	=	UK	–

2. 32000 R 1081: Nařízení Rady (ES) č. 1081/2000 ze dne 22. května 2000, kterým se zakazuje prodej, dodávky a vývoz výzbroje do Barmy/Myanmaru, která by mohla být použita k vnitřní represii nebo terorismu, a kterým se zmrazují prostředky určitých osob, které jsou spojeny s významnými vládními funkcemi v této zemi (Úř. věst. L 122, 24. 5. 2000, s. 29), ve znění:

– 32002 R 1883: nařízení Komise (ES) č. 1883/2002 ze dne 22. 10. 2002 (Úř. věst. L 285, 23. 10. 2002 s. 17).

Příloha III se doplňuje tímto:

„ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo financí

Finanční analytický útvar

P.O.BOX 675

Jindřišská 14

111 21 Praha 1

Tel.: + 420 25704 4501

Fax.: + 420 25704 4502

## ESTONSKO

Pro žádosti podle článku 4 týkající se článku 2 a přílohy II:

Finantsinspektsioon

Sakala 4

EE-15030 Tallinn

Tel. (372) 66 80 500

Fax (372) 66 80 501

## KYPR

Υπουργείο Εξωτερικών (Ministry of Foreign Affairs)

Presidential Palace Avenue

CY-1447 Nicosia

Tel. (357) 22 300 600

Fax (357) 22 661 881

Μονάδα Καταπολέμησης Αδικημάτων Συγκάλυψης (ΜΟΚΑΣ)

(Unit for Combating Money Laundering)

1 Apellis Str.

CY-1403 Nicosia

Tel. (357) 22 889 100

Fax (357) 22 665 080

## LOTYŠSKO

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija

Brīvības bulvāris 36

Rīga, LV 1395

Tel. (371) 7 016 201

Fax (371) 7 828 121

## LITVA

Lietuvos Respublikos Užsienio reikalų ministerija

J. Tumo-Vaižganto 2,

LT-2600 Vilnius

Tel. (370) 52 362 590

Fax (370) 52 313 090

## MAĎARSKO

Külügyminisztérium

1027 Budapest

Bem rkp. 47.

Tel. (36) 1 458 1000

Fax (36) 1 212 5918

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet

Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali

Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Palazzo Parisio

Triq Merkanti

Valletta CMR 02

Malta

Tel. (356) 2124 2853

Fax (356) 2125 1520

POLSKO

Ministerstwo Spraw Zagranicznych

Departament Prawno - Traktatowy

Al. J. Ch. Szucha 23

PL-00-580 Warszawa

Tel. (48) 22 523 93 48

Fax (48) 22 523 91 29



## SLOVINSKO

Pro žádosti podle článku 4 týkající se článku 2 a přílohy II:

Ministrstvo za finance

Župančičeva 3

SI-1000 Ljubljana

Tel. (386) 1 478 5211

Fax (386) 1 478 56 55

Ministrstvo za obrambo

Kardeljeva ploščad 24-26

SI-1000 Ljubljana

Tel. (386) 1 471 2211

Fax (386) 1 431 8164

## SLOVENSKO

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Štefanovičova 5

SK-817 82 Bratislava 1

Tel. (421) 2-5958 2521

Fax (421) 2-5958 2555“.